

# ریتا...عشق و یاسمن

[عاشقانه‌های محمود درویش]

برگردان موسی بیدح



انتشارات سرزمین اهورایی  
WWW.AHOORAPRESS.COM

## فهرست

۵	تصویری، صحنه‌ای، دردی
۹	یکسسه‌آبی
۱	سایه سار
۱۱	ریتا
۱۲	ماه ناش
۱۳	عروسی خون
۱۵	احمد معمولی
۱۷	ریدان
۱۸	دل‌تنگی
۲	سوال
۲۱	عزل
۲۲	همراد
۲۳	صدای تو
۲۴	رحم ما
۲۵	نام من
۲۶	گل
۲۷	کتاب‌لعت
۲۸	تاریخ
۲۹	مردهام را دوست دارید

۳۰	حاطره
۳۱	آوار کولی
۳۲	گل فروش
۳۳	فرودگاه
۳۴	کسی می آید
۳۵	باهم و تنها
۳۶	مرگ انتحابی
۳۸	شهید شماره ۱۸
۴	ار اروها
۴۲	ار دوستت دارم
۴۴	دیدار حسرت
۴۶	امید
۴۸	سررمین حواب
۵	چپین گفتم درخت متروک
۵۲	بودن یا نبودن
۵۴	ار وطن
۵۵	شهید
۵۶	عاسق
۵۷	عروسی بی نایان
۵۸	شعررمین
۵۹	نارانی برم ار حرانی دور
۶۲	ریتا دوستم ندار

## یکشنبه آبی

ربی  
در دل ترانه‌ام  
پشم می‌ریسد  
چای می‌ریزد  
پبحره  
به روی رورها نار است  
دریا دور

رور یکشنبه  
آبی می‌پوشد  
سرگرم است  
محلها فرهنگ ملت‌ها  
شعر عاطفی می‌خواند  
در صدلی می‌خواند  
پبحره  
به روی رورها نار است  
دریا دور

## سایه سار

به سایه سار چشم تو می آیم  
 ار چیمه گاه رورگار دور  
 ار پرتو رحبیر  
 تو  
 تمام رنای شوهر ار دست داده ای  
 رنای سوگوار  
 تو همان چشمی  
 که نامدادانش گریبان است  
 آوار قناری ها  
 برگی خشک  
 در دست توفان است!  
 به سایه سار چشم تو می آیم

## ریتا

میان چشمان من و ریتا  
 تهنگی ست  
 و کسی  
 که ریتا را می شناسد  
 حم می شود  
 و بمار می برد  
 برای حدایی  
 که در چشمانی عسلی ست  
 آه ریتا  
 میان ما  
 هزار گنجشک و تصویرست  
 و وعده های سیار  
 که تهنگی  
 بر حاشای آتش گشوده است